

Bahasa Indonesia

Peringatan: Jangan menyentuh/melepas nozel sebelum benar-benar dingin.

Mengatasi masalah

Masalah	Penyebab	Solusi
Alat sama sekali tidak berfungsi	Stopkontak listrik untuk menancapkan alat mungkin rusak	Periksa apakah alat ditancapkan dengan benar. Periksa koneksi untuk soket daya ini di rumah Anda.
Alat mungkin terlalu panas dan mati otomatis.	Cabut steker alat lalu biarkan dingin selama beberapa menit. Sebelum menghidupkan kembali alat, periksa lubang ram untuk memastikan tidak ada bulu, rambut, dll. yang menyumbat lubang.	
Alat mungkin dihubungkan ke tegangan listrik yang tidak tepat.	Pastikan tegangan listrik yang ditunjukkan pada pelat tipe alat tersebut sesuai dengan tegangan listrik setempat.	
Tercium bau tidak sedap saat alat digunakan pertama kali.	Bau ini mungkin dikarenakan oleh alat yang masih baru.	Bau tersebut akan hilang secara bertahap setelah alat digunakan berulang kali. Cobalah mengeringkan/menatah rambut di ruangan dengan ventilasi yang baik.
Tercium bau terbakar saat saya mengeringkan/menatah rambut.	Jika ada debu atau residu yang tertinggal di dalam alat, residu bisa terbakar karena suhu tinggi dan menimbulkan bau hangus.	Matikan alat dan tunggu sampai dingin. Periksa apakah ada residu yang tertinggal. Bersihkan kotoran pada alat dan jaga kebersihannya.
Terdengar bunyi pengangguran saat memiliki mode panas/dingin dengan kecapatan angin rendah.	Pengaturan motor dapat menghasilkan tingkat kebisikan yang berbeda.	

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work at all.	The power socket to which the appliance has been connected may be broken.	Check the appliance is plugged in correctly. Check the fuse for this power socket in your home.
The appliance may have overheated and switched itself off.	Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.	
The appliance may not be suitable for the voltage to which it has been connected.	Ensure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the local power voltage.	
There is bad smell for the first-time of use.	The smell will gradually disappear after a few uses. Please try to dry/style your hair in a well-ventilated room.	
There is burning smell when drying/styling my hair.	If there is some dust or residue left in the appliance, it may be burnt due to the high temperature and produce odor.	Turn off the appliance and wait until it cools down. Check if any residue left. Remove the dirty stuffs from the appliance and keep it clean.
I hear annoying noise when selecting hot/cold mode under low wind speed.	The motor setting may result in different noise level.	

Azərbaycanca

Xəbərdarlıq: Uluq soyuyana qədər ona toxunmayın /çəxəməyin.		
---	--	--

Problemlərin aradın qaldırılması

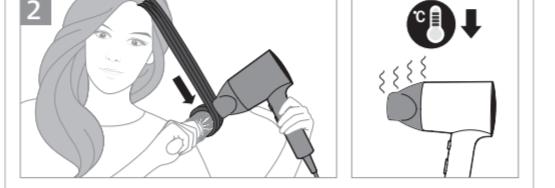
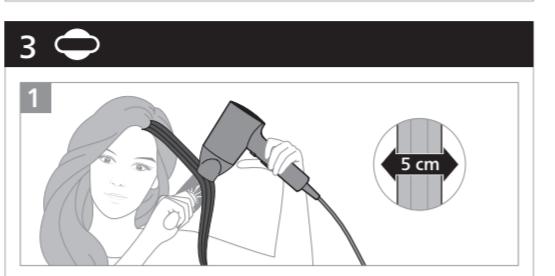
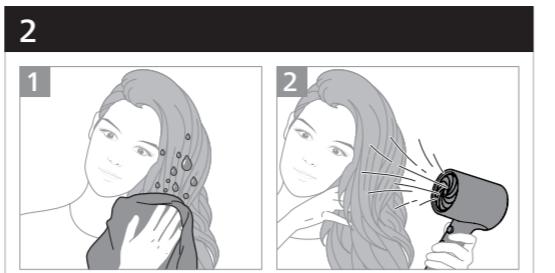
Problem	Sabab	Hall
Cihaz ümumiyyətli işləmirdi.	Cihaz qosulduğu elektrik rozetkəsi xarab olub.	Cihaz düzgün qosulub-çoxşulmadığını xoxlayın. Evinizdəki bəlik elektrik rozetkəsinin qoruyucusunu xoxlayın.
Cihaz həddindən artıq qızılıb və oz-ozuna sənəb illər.	Cihaz çəkəkəndən aydın və bir neçə dəqiqə soyumasını gözləyin. Cihaz yenidən yandırımdan əvvəl barmaqçıları xoxlayaraq onların tük. səc və s. ilə təxminadıqlıdan əmin olsun.	
Cihaz qosulduğdu elektrik rozetkəsinin garanjiyaya uyğun olmayı bilir.	Cihaz örtüyünün üzərində göstərildən garanjiyaya yerlə gərginliyin uyğun olduğunu əmin olsun.	

Dansk

Advarsel: Mundstykket må ikke berøres/fjernes, før det er kolet ned.

Fejlfinding

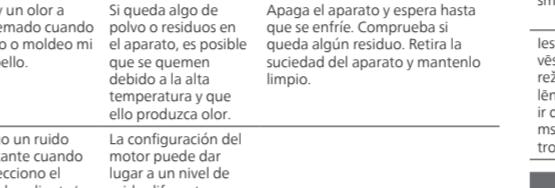
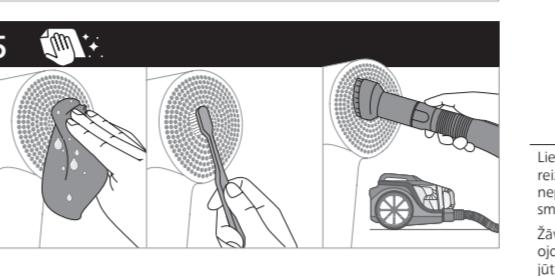
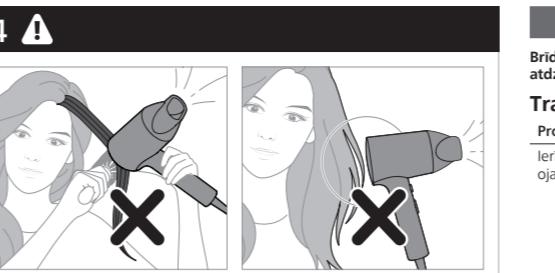
Problem	Årsag	Løsning
Apparatet virker ikke.	Måske virker den stopkontakt, som apparatet er sluttet til, ikke.	Kontroller, at apparatet er sat korrekt i stopkontakten. Kontroller skrangen til denne stopkontakten.
Apparatet kan være blevet overophedet og blevet slukket automatisk.	Tag stikket ud af stopkontakten og lad apparatet afkøle i et par minutter. For du tænder apparatet igen, skal du kontrollere gitterne for at sikre, at de ikke er blokeret af frug, hå og osv.	
Apparatet er muligvis ikke egnet til den spænding, som den blevet sluttet til.	Kontroller, at den angivne netspænding på apparatets typeskilts svaret til den lokale netspænding.	
Der er en dårlig lugt, første gang apparatet bruges.	Lugten kan komme fra det nye apparat.	Lugten forsvinder gradvist, når det er blevet brugt et par gange. Prøv at torre/style dit hår i et lokale med god ventilation.



Der er kommer en brandt lugt, når jeg tørre/styler mit hår.

Hvis der sidder stov eller snavs i apparatet, kan det brande af pga. den høje temperatur og afgive en lugt.

Slik for apparatet, og vent, indtil det er kølet ned. Undersøg, om der stadig sidder snavs. Fjern snavset fra apparatet, og hold det rent.



Si queda algo de polvo o residuos en el aparato, es posible que se quemé debido a la alta temperatura y que ello produzca olor.

Oigo un ruido irritante cuando selecciono el modo caliente/ frío en la velocidad de aire baja.

La configuración del motor puede dar lugar a un nivel de ruido diferente.

Apaga el aparato y espera hasta que se enfrie. Comprueba si queda algún residuo. Retira la suciedad del aparato y manténlo limpio.

lestatoat karstä/värs qaisa režimu zemā un lēnu plūsmu, ir dzīra ms kaitinošs troksns.

Motora iestatījums var izraisīt atšķirīgu troksņa līmeni.

Latviešu

Bridinājums. Nespēkarieties uzgalim/nenopnemiet to, ja tas nav piinība atdzīs.

Traucējummeklēšana

Problēma	Iemesls	Risinājums
lērīce nedarbījas.	Iespējams, ka ir bojāta kontaktligzda, kura ierīce ir pievienota.	Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi pievienota. Pārbaudiet šīs kontaktligzdas drošinātāju savā mājās.
Iespējams, ierīce ir pārkarsusi un automātiski izslēgusies.	Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un laujiet tai dažas minūtes atdzīs. Pirms atkal ieslēdz ierīci, pārbaudiet, vai pūkam, matiem u. tml. objekti nenosprosto gaisa plūsmas atveres.	
Iespējams, ierīce nav piemērta spriegumam, kādam tā pievienota.	Pārbaudiet, vai ierīces modeļa plāknīte norādītais spriegums atbilst elektrotīkla jaudai jūsu mājā.	
Lielotaj pirmo reizi, jūtama nepatikama smaka.	Jaunai ierīci var būt nepatikama smaka.	Pēc dažām lietošanas reizēm smaka pamazām izdis. Mēģiniet zāvēt/veidot matus labi vēdināmā telpā.
Zāvējot/ievieidot matus, jūtama deguma smaka.	Ja iekārtā palikuši kādi putekļi vai netīrumi, augstas temperatūras ietekmē tie var degt un radīt unāku.	Izsležiet ierīci un uzgāt/veidot matus labi vēdināmā telpā.
Iestatīt karstä/värs qaisa režimu zemā un lēnu plūsmu, ir dzīra ms kaitinošs troksns.	Iestatīt karstä/värs qaisa režimu zemā un lēnu plūsmu, ir dzīra ms kaitinošs troksns.	

Lietuviškai

Įspėjimas. Neleiskite į nenuimkite antgalio, kol jis neatvės.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Problēma	Priekāsts	Spredimasis
Prietais neveikia.	Galbūt paizētas elektros tīklo līdzas, prie kurio priungsas prietais.	Priekātkritināt, ar prietaisās tīkmalā priungsas prieziens prieziens.
Prietais neveikia.	Priekātkritināt, ar priekātkritinātās tīklo līdzas, prie kurio priungsas prietais.	Iespējams, prietaisās tīklo līdzas ir paliktujei kājeloms minūtēs, kad atvēstu. Priekātkritinātās tīklo līdzas, prie kurio priungsas prietais.
Prietais galējo perkāstīt ir išsijungti.	Iespējams, prietaisās tīklo līdzas ir paliktujei kājeloms minūtēs, kad atvēstu. Priekātkritinātās tīklo līdzas, prie kurio priungsas prietais.	Iespējams, prietaisās tīklo līdzas ir paliktujei kājeloms minūtēs, kad atvēstu. Priekātkritinātās tīklo līdzas, prie kurio priungsas prietais.
Iestatīt karstä/värs qaisa režimu zemā un lēnu plūsmu, ir dzīra ms kaitinošs troksns.	Iestatīt karstä/värs qaisa režimu zemā un lēnu plūsmu, ir dzīra ms kaitinošs troksns.	Iestatīt karstä/värs qaisa režimu zemā un lēnu plūsmu, ir dzīra ms kaitinošs troksns.

Ozbek

Ogolantrish: Sovimugancha uchlikka tegmang/olib tashlamang.

Muammolarni hal qilish

Muammo	Sababi	Yechim
Jihoz umuman islamayapti.	Galbūt paizētas elektros tīklo līdzas, prie kurio priungsas prietais.	Jihoz to'q'i tiqilganligini uzingiza ulagan rozetka bulgulan bo'lishi tekshir.
Jihoz qizib ketgan va o'chiq olgan bo'lishi mumkin.	Priekātkritinātās tīklo līdzas, prie kurio priungsas prietais.	Jihoz tarmoqqa ulagan rozetka bulgulan bo'lishi tekshir.
Jihoz ulangan rozetkadağı kuchlanışığa mos bo'limsga harsalar bilan to'lib qolmaganga ishonch hosil qiling.	Priekātkritinātās tīklo līdzas, prie kurio priungsas prietais.	Jihoz qizib ketgan va o'shiq uchun unga bir necha dañoja tegimjan turing. Jihoz qayta yosigoshda avval, uning panjaralar soch tolası, jun yoki bosqiga narsalar bilan to'lib qolmaganga ishonch hosil qiling.
Ilk marta foydalanganda yomon hid chiqishi mumkin.	Priekātkritinātās tīklo līdzas, prie kurio priungsas prietais.	Jihoz ulangan rozetkadağı kuchlanışığa mos bo'limsga harsalar bilan to'lib qolmaganga ishonch hosil qiling.

Polski

Ostrożność: Nie dotykaj/zdejmuj nasadki, dopóki całkowicie nie ostygnie.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązańie
Aprzejasne nie funkcjonują.	Urządzenie nie działa.	Być może gniazdo, do którego podłączono urządzenie, jest zepsute.
Aby móc korzystać z funkcji bezpieczeństwa, należy zatrzymać i odłączyć.	Elékélhető, hogy a készülék csatlakoztatással, nem működik megfelelően.	Ellenőrizze, hogy a készülék csatl

Română

Avertizare: Nu atingeți/nu îndepărtați duza până când aceasta nu se răcește.

Depanare

Problema	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează deloc.	Probabil că priza electrică la care a fost conectat aparatul este defectă	Verificați dacă aparatul este conectat corect. Verificați siguranța pentru acestă priză electrică din locuință.
Aparatul poate fi supraîncălzit și s-a opri.	Scoate aparatul din priză și lasă-l să se răcească timp de câteva minute. Înainte de a porni aparatul din nou, verificați grilajul pentru a se asigura că nu este blocat cu pufoare, par etc.	
Aparatul poate să nu fie compatibil cu tensiunea prizei la care a fost conectat.	Asigurați-vă că tensiunea indicată pe placă aparatului corespunde tensiunii de alimentare locale.	
Există un miroz neplăcut la prima utilizare.	Ește posibil ca mirozul să provină de la aparatul nou.	Mirozul va dispărea treptat după câteva utilizări. Încercă să-ău vă ușcați/căpați părul într-o cameră bine ventilațată.
Există un miroz de arsuri atunci când îmi uscă/coafez părul.	Dacă în aparat rămân praf sau reziduuri, acestea pot fi arse din cauza temperaturii ridicate și pot produce mirozuri.	Opriți aparatul și aşteptați până să se răcească. Verificați dacă au rămas reziduuri. Îndepărtați obiectele murdare din aparat și păstrați-l curat.
Aud un zgomot devenind deosebit de selecția rea modului cald/rece în condiții de viteză redusă a ventilatorului.	Scoate motorul/poate avea ca rezultat un nivel de zgomot diferit.	

Shqip

Paralajmériss: Mos e prekni/hiqni aksesorin derisa t'fotet.

Zgjidhja e problemeve

Problema	Shkaku	Zgjidhja
Pajisja nuk punon aspak.	Priza elektrike me t'cilen éshët lidhur pajisja mund te jetë thyer	Sigurohu që pajisja juaj të jetë futur sic duhet.
Pajisja mund t'jetë mbërbinetur dhe t'jetë fikur automatikisht.	Hiqni pajisjen nga priza dhe lëreni të rreth pëk minuta. Përpëra se të ndizni sérish pajisjen, kontrolloni vrimat për t'u siguruar që ato nuk janë të blokuara me push, fletë etj.	Kontrolloni që pajisja eftë mështëruar që jetë mështëruar.
Pajisja mund t'emos jetë përshtatshme për voltazhin me t'cilin éshët lidhur.	Sigurohu që gjatë përvazit i diktuar në llojin e pjetës të pajisjes korresponduen me voltazhin tektonik.	
Ka një aromë të keqe herën e parë t'përdorim.	Aroma mund t'vijë nga pajisja e re.	Aroma do të largohet gjatështisht përshtatshme për voltazhin me t'cilin éshët lidhur.
Ka një aromë që jetë tharje/stillimit të flokëve.	Nëse ka pluhur apo mbetje në pajisje, ato mund t'digjen përkundrengut të temperaturës së lartë e të lëshojnë aromë.	Fikeni pajisjen dhe princi derisa t'fotet. Kontrolloni nje këndonj mbetje. Hiqni papastërtëtët që pajisja dhe mbajeni të pëstër.
Dëgjoj një zhurmë t'besidhese kur zgjedh modalitetin e xheteve/t'fotet me shpejtësi t'ështet.	Ky cilesim i motorit mund t'ezetzojë nё niveli të ndryshme zhurmash.	

Slovenščina

Opozorilo: Ne dotakite se ali odstranjujte nastavka, dokler se popolnoma ne ohladi.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Napajalna vtičnica, v katero ste priključili aparat, je morda očvrajenja.	Preverite, ali je aparat pravilno priključen. Doma preverite varovalko za to napajalno vtičnico.
Aparat se jemda pregrēk in se sam izklopil.	Izklujevi aparat iz električnega omrežja in pusit, da se ohladi. Pred krovnicim vklopom aparatova preverite, da zrache mreže niso zamašene s puhom, lasmi itd.	
Aparat mogoče ni primeren za napetost, na katero sta ga priključili.	Napetost, navedena na tipski ploščici aparatova, mora ustrezi napetosti lokalnega električnega omrežja.	
Ob prvi uporabi se vohe neprjeften vonji.	Vonj lahko prihaja iz novega aparatova.	Vonj bo postopoma izginil po večkratni uporabi. Poskusite si sušiti/oblikovati lase v dobro prezačenem prostoru.

Pri sušenju/oblikovanju las se vohe vonj po začganem.

Ko izbiram način toplega/hladnega zraka pri nizki hitrosti, je siljen neprijeten zvok.

Varovanje: Nedotakjajte sa nadstavca ani ho nesnímajte, kym úplne nevyčíhladne.

Riešenie problémov

Problém	Pričina	Riešenie
Zariadenie vobec nefunguje.	Elektrická zásuvka, do ktorej ste spotrebiteľ pripojili, môže byť nefunkčná.	Skontrolujte, či je spotrebic správne pripojený. Skontrolujte v domácnosti poistku tejto elektrickej zásuvky.
Zariadenie sa mohlo prehrať a samo sa vyplo.	Odpojte zariadenie zo siete nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Pred opäťovným zapnutím zariadenia skontrolujte, či ne sú mriežky upcháte chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.	
Zariadenie nevymyselne nemusí byť kompatibilné s napájom, ku ktoromu bolo pripojené.	Uistite sa, že napátie uvedené na štítku zariadenia odpovedá napátiu v miestnej sieti.	
Pri prvom použití je citl západ.	Západ môže pochádzať z nového prístroja.	Po niekoľkých použitia západ postupne zmizne. Vlasy si vysúšajte/ upravujte v dobre vetrané miestnosti.

Pri vysúšani/úprave vlasov je citl západ späleniny.

Ked prenájde rýchlosť vzduchu zvolim horúci alebo studený režim, ozýva sa neprijemny zvuk.

Varovanie: Nedotakjajte sa nadstavca ani ho nesnímajte, kym úplne nevyčíhladne.

Riešenie problémov

Problém	Pričina	Riešenie
Zariadenie vobec nefunguje.	Elektrická zásuvka, do ktorej ste spotrebiteľ pripojili, môže byť nefunkčná.	Skontrolujte, či je spotrebic správne pripojený. Skontrolujte v domácnosti poistku tejto elektrickej zásuvky.
Zariadenie sa mohlo prehrať a samo sa vyplo.	Odpojte zariadenie zo siete nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Pred opäťovným zapnutím zariadenia skontrolujte, či ne sú mriežky upcháte chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.	
Zariadenie nevymyselne nemusí byť kompatibilné s napájom, ku ktoromu bolo pripojené.	Uistite sa, že napátie uvedené na štítku zariadenia odpovedá napátiu v miestnej sieti.	
Pri prvom použití je citl západ.	Západ môže pochádzať z nového prístroja.	Po niekoľkých použitia západ postupne zmizne. Vlasy si vysúšajte/ upravujte v dobre vetrané miestnosti.

Pri vysúšani/úprave vlasov je citl západ späleniny.

Ked prenájde rýchlosť vzduchu zvolim horúci alebo studený režim, ozýva sa neprijemny zvuk.

Varovanie: Nedotakjajte sa nadstavca ani ho nesnímajte, kym úplne nevyčíhladne.

Riešenie problémov

Problém	Pričina	Riešenie
Zariadenie vobec nefunguje.	Elektrická zásuvka, do ktorej ste spotrebiteľ pripojili, môže byť nefunkčná.	Skontrolujte, či je spotrebic správne pripojený. Skontrolujte v domácnosti poistku tejto elektrickej zásuvky.
Zariadenie sa mohlo prehrať a samo sa vyplo.	Odpojte zariadenie zo siete nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Pred opäťovným zapnutím zariadenia skontrolujte, či ne sú mriežky upcháte chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.	
Zariadenie nevymyselne nemusí byť kompatibilné s napájom, ku ktoromu bolo pripojené.	Uistite sa, že napátie uvedené na štítku zariadenia odpovedá napátiu v miestnej sieti.	
Pri prvom použití je citl západ.	Západ môže pochádzať z nového prístroja.	Po niekoľkých použitia západ postupne zmizne. Vlasy si vysúšajte/ upravujte v dobre vetrané miestnosti.

Riešenie problémov

Problém	Pričina	Riešenie
Zariadenie vobec nefunguje.	Elektrická zásuvka, do ktorej ste spotrebiteľ pripojili, môže byť nefunkčná.	Skontrolujte, či je spotrebic správne pripojený. Skontrolujte v domácnosti poistku tejto elektrickej zásuvky.
Zariadenie sa mohlo prehrať a samo sa vyplo.	Odpojte zariadenie zo siete nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Pred opäťovným zapnutím zariadenia skontrolujte, či ne sú mriežky upcháte chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.	
Zariadenie nevymyselne nemusí byť kompatibilné s napájom, ku ktoromu bolo pripojené.	Uistite sa, že napátie uvedené na štítku zariadenia odpovedá napátiu v miestnej sieti.	
Pri prvom použití je citl západ.	Západ môže pochádzať z nového prístroja.	Po niekoľkých použitia západ postupne zmizne. Vlasy si vysúšajte/ upravujte v dobre vetrané miestnosti.

Riešenie problémov

Problém	Pričina	Riešenie
Zariadenie vobec nefunguje.	Elektrická zásuvka, do ktorej ste spotrebiteľ pripojili, môže byť nefunkčná.	Skontrolujte, či je spotrebic správne pripojený. Skontrolujte v domácnosti poistku tejto elektrickej zásuvky.
Zariadenie sa mohlo prehrať a samo sa vyplo.	Odpojte zariadenie zo siete nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Pred opäťovným zapnutím zariadenia skontrolujte, či ne sú mriežky upcháte chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.	
Zariadenie nevymyselne nemusí byť kompatibilné s napájom, ku ktoromu bolo pripojené.	Uistite sa, že napátie uvedené na štítku zariadenia odpovedá napátiu v miestnej sieti.	
Pri prvom použití je citl západ.	Západ môže pochádzať z nového prístroja.	Po niekoľkých použitia západ postupne zmizne. Vlasy si vysúšajte/ upravujte v dobre vetrané miestnosti.

Riešenie problémov

Problém	Pričina	Riešenie
Zariadenie vobec nefunguje.	Elektrická zásuvka, do ktorej ste spotrebiteľ pripojili, môže byť nefunkčná.	Skontrolujte, či je spotrebic správne pripojený. Skontrolujte v domácnosti poistku tejto elektrickej zásuvky.
Zariadenie sa mohlo prehrať a samo sa vyplo.	Odpojte zariadenie zo siete nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Pred opäťovným zapnutím zariadenia skontrolujte, či ne sú mriežky upcháte chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.	
Zariadenie nevymyselne nemusí byť kompatibilné s napájom, ku ktoromu bolo pripojené.	Uistite sa, že napátie uvedené na štítku zariadenia odpovedá napátiu v miestnej sieti.	
Pri prvom použití je citl západ.	Západ môže pochádzať z nového prístroja.	Po niekoľkých použitia západ postupne zmizne. Vlasy si vysúšajte/ upravujte v dobre vetrané miestnosti.